

Show Time! Hillary's English-speaking World

# 用说的力量影响世界!

10篇原汁原味演讲show+80例演讲金句show 150句经典句型show+600个单词解析show =希拉里教你用地道美语show出超强英语实战力

第一次集齐希拉里政坛生涯十次重要演讲,突破一般演讲书模式,句句体会希拉里演讲精髓。 你可以对政治没兴趣,但你必定被她的演讲所吸引。 你可以对演讲没兴趣,但你必定为她的个人魅力而折服。卻此來緣本光季4版社

# 公开!

# 希拉里的 英文世界

世纪友好语言研究小组◎编著

剑 北方婦女兒童士版社

#### 图书在版编目(CIP)数据

公开!希拉里的英文世界/世纪友好语言研究小组编著.—长春:北方妇女儿童出版社,2009.10 ISBN 978-7-5385-4147-2

I. 公··· II. 世··· III. ①英语—语言读物②克林顿,H. —演说—汇编IV. H319. 4: D

中国版本图书馆CIP数据核字(2009)第184731号

#### 公开! 希拉里的英文世界

编 著:世纪友好语言研究小组

责任编辑: 李少伟

特约监制:李耀辉 郑中莉

特约策划: DTT

特约编辑: 沈晔英

封面设计: 蒋宏工作室

出版发行: 北方妇女儿童出版社

地: 长春市人民大街4646号 (130021)

印 刷:三河市汇鑫印务有限公司

开 本: 710x1000 1/16

印 张: 18.5

字 数: 310千字

书 号: ISBN 978-7-5385-4147-2

定 价: 29.80元

版权所有 盗版必究

#### 前言

美国政坛给人们的印象一直是唇枪舌剑、歇斯底里,是一个男人们斗智斗勇的竞技场。然而其中也不乏一些"铁娘子",她们为了与男人一争高下,用果断与坚毅、咄咄逼人的做派而显露出政坛女性的风采。其中,最具代表性的人物非希拉里·克林顿莫属。

你可以想象一个女人可以如此成功吗?

耶鲁大学出身的律师,纽约州参议员,前总统克林顿的夫人。希拉里·克林顿,担任数个政坛职务的"女强人"无数次地出现在公众的面前,吸引了千万人的关注。而其参加第44任总统竞选,更是将她推到了美国政坛的风口浪尖上,差一点,她就成为美国历史上首位女总统。而现在,作为新任美国国务卿,整个世界都在期待她将如何拯救美国的形象,踏进新的征程。

我们认识希拉里,大都从她的丈夫,美国第42任总统比尔·克林顿开始。有人形容希拉里与比尔是美国少有的政界金牌搭档。克林顿幽默、大方、富有感染力,希拉里冷静、理性、勤奋、严谨。作为第一夫人,她在幕后运筹帷幄。虽然他们之间也出现过一些问题,但在最关键的时刻,都是彼此相依,共度困境。其中,希拉里表现出的宽宏大量和顾全大局无疑为她未来的政坛之路奠定了基础。

2007年,希拉里真正从幕后走到了台前,她决定开始竞选美国总统。然而 2008年2月份,希拉里在民主党总统候选人竞选中输给了后起之秀巴拉克•奥巴 马。她在竞选失败后,大度地表示,我们都是民主党人,都是美国人,都是地球 人,我们要做的是继续为我们共同的梦想而奋斗。

希拉里精彩的政坛生涯造就了她非凡的口才。成功让她更加辉煌,挫折让她 更加勇敢,而她总能带来令人振奋的演讲。她用催人奋进的语言以及女性特有的 魅力点燃了数以万计拥护者心中的热情。可以说,政坛成功女性所具备的一切素 质在希拉里身上都得到了完美的体现。

本书收录了希拉里政坛生涯的十次重要演讲。在她的演讲中,你可以了解到

她的聪明睿智和语重心长,也能感受到她的沉着冷静,更能体会到一个政坛成功 女性掌握大局的气度。在这些演讲中,我们不但可以了解希拉里成功的原因,更 能给我们自己带来无穷的力量和鼓舞。

#### 从这本书中我们可以得到:

● 享受并学习魔法般的天才演讲。希拉里的演讲极具魅力。作为女性,她拥有得天独厚的演讲感染力,她的口才让千万人为之折服。

从希拉里的演讲中,我们还可以向她学习一些演讲技巧,比如"赢得信赖,树立信心","建立共同立场","运用肢体语言"等,在工作中运用这些技巧,你可以激励和说服他人或团队成员,有时候这就是你赢得成功的关键能力。

- 激励人们追求梦想的"法宝"。希拉里的演讲中流露出一种积极向上的精神。在当前的经济危机形势下,人们更需要自励,希拉里的演讲是绝佳的阅读选择。她的演讲可以告诉我们:追求梦想,心中充满希望,一定能到达自己设定的目标,驶向成功的彼岸。
- 地道美语秀,增强英文实战力。希拉里的演讲是学习美语的优秀范本, 地道、流畅的口语让我们受益匪浅。我们突破一般演讲书的模式,在演讲的基础上对内容进行剖析、讲解,加深对英文知识点的记忆。同时,我们摘录了希拉里语录,集中体现希拉里犀利、敏锐的思维;另外,还收录了希拉里的随笔文章,尽显希拉里的妙语连珠、睿智与坦诚。所有内容都是学习英文的顶级素材,千万不容错过。

让我们共同感受希拉里激情四射的演讲,让我们随着她的斗志,实现属于自己的梦想。衷心希望阅读本书的每一位读者能和我们一样,不但感受到英语的魅力,更在这些充满力量的话语间获得向上的动力和希望。

这里,感谢世纪友好工作室的金利、蒋志华、杨云云、郭丹、高楠楠等人的 编写工作,他们对工作的投入和认真,使得本书能在第一时间与大家见面,在此 特向他们表示诚挚的谢意。

> 编者 2009年10月



### 希拉里退选演讲

Part 1 讲演第一部分3	单词26
演讲原文3	经典词典27
单词6	中文提示30
经典词典7	
中文提示10	● 希拉里语录32
Part 2 讲演第二部分13	◆ 希拉里的文章节选——纪念
演讲原文13	阿拉巴马州塞尔玛的血腥星期天
单词 16	42周年大会上的演讲(一)34
经典词典18	文章原文34
中文提示20	单词35
	中文提示36
Part 3 讲演第三部分23	
演讲原文23	



### 民主党全国代表大会上的演讲

	Part 2 讲演第二部分49 演讲原文49
1 m 1 m 1 m 1 m 1 m 1 m 1 m 1 m 1 m 1 m	单词52
经典词典45	
中文提示47	中文提示56

Part 3	讲演第三部分	60
演讲原文	Ì	60
单词		62
经典词典	典	63
中文提示	<del>,</del>	65
● 希拉	过是语录	67

0	) :	希	Ÿ	且	E	的	1	Ż	_	TH	5	-	1	ī	ij	t	-	_				-	4	2	1	12/2
四	拉	巴	L	31	h	墨	E	1	K	I	L	51	i'	j	1	Í	L	Į	1	- Anne	Ŧ	=	其	阴	5	Ę
42	2店	年	7	7	<u>^</u>	ŀ	_	白'	j	is	Ę	ì	H	-	(		_	_		)					6	S
文	章	原	文				٠.																		6	5
单	词												٠,												7	1
中	文	提	示																						7	1



#### 竞选纽约参议员获胜的演讲

演讲原文	75
单词	77
经典词典	77
中文提示	79
● 希拉里语录	31

◆ 希拉里的文章节选一	—纪念阿
拉巴马州塞尔玛的血腥	星期天42
周年大会上的演讲(三)	82
文章原文	82
单词	84
中文提示	84



### 在2004年美国民主党全国代表大会 开幕式上的讲话

演讲原文	 89
单词	 91
经典词典	 92
中文提示	 94

- 希拉里语录 ......96
- ◆ 希拉里的文章节选——纪念阿拉巴马州塞尔玛的血腥星期天42周年大会上的演讲(四).....98

文章原文	98	中文提示	100
单词	99		



## 希拉里纽约之夜竞选演讲

Part 1   讲演第一部分   103     演讲原文   103     单词   105     经典词典   106	单词 120   经典词典 121   中文提示 123
中文提示108	● 希拉里语录124
Part 2     讲演第二部分     111       演讲原文     111       单词     113       经典词典     114       中文提示     116	<ul><li>◆ 希拉里的文章节选──新罕布什尔州初选上的演讲(一)…126 文章原文</li></ul>
Part 3     讲演第三部分118       演讲原文118	



## 希拉里"超级星期二"演讲

Part 1 讲演第一部分131	中文提示135
演讲原文131	
单词133	Part 2 讲演第二部分137
经典词典133	演讲原文137

单词	<ul><li>◆ 希拉里的文章节选──新罕布什尔州初选上的演讲(二) 145</li><li>文章原文</li></ul>
● 希拉里语录144	中文提示147
Spe Sev	ven
Part 1 讲演第一部分151	中文提示162
演讲原文	● 希拉里语录164
中文提示156	◆ 希拉里的文章节选——在ABC
Part 2     讲演第二部分     158       演讲原文     158       单词     160       经典词典     160	新闻节目"本周"中与乔治・斯特凡诺普洛斯的访谈(一)…166 文章原文166 单词168 中文提示169
	eech ght
在宾夕法尼亚州	初选上的演讲
Part 1 讲演第一部分 173 演讲原文	Part 2 讲演第二部分 180 演讲原文

单词181经典词典182

中文提示......184

单词 ...... 175

经典词典......176

中文提示......178

Part 3 讲演第三部分	185
演讲原文	185 著
单词	187 4
经典词典	187
中文提示	189 <u>È</u>
■ 条拉田语寻	101

◆ 希拉里的文章节选——在A	BC
新闻节目"本周"中与乔治。	斯
特凡诺普洛斯的访谈(二)1	92
文章原文1	92
单词1	94
中文提示1	96



# 在爱荷华州立大学关于 "妇女权利"的演讲

Part 1	讲演第一	-部分	201
演讲原文			201
单词			204
经典词典			205
中文提示			207
Part 2	讲演第二	二部分	210
演讲原文			210
单词			212
经典词典	************		213
中文提示			216
Part 3	讲演第三	E部分	218
演讲原文			218
单词			221
经典词典			222
中文提示			224
Part 4	讲演第四	四部分	226

演讲原义	226
单词	229
经典词典	230
中文提示	
Part 5 讲演第五部分	234
演讲原文	234
单词	237
经典词典	237
中文提示	240
● 希拉里语录	242
◆ 希拉里的文章节选——在	ABC
新闻节目"本周"中与乔治	・斯
特凡诺普洛斯的访谈(三)	. 243
文章原文	243
单词	245
	245

Speech Ten

## 在马丁・路徳・金 遇刺40周年纪念会上的演讲

Part 1	讲演第一	-部分	249
演讲原文			249
单词			251
经典词典			252
中文提示			254
Part 2	讲演第二	二部分	256
演讲原文			256
单词			258
经典词典			259
中文提示	<del>.</del>		260
Part 3	讲演第三	三部分	262
演讲原文	-		262
经典词典	Į		265
中文提示	=		267
Part 4	讲演第四	四部分	269
演讲原文	T		269

单词	271
经典词典	271
中文提示	273
Part 5 讲演第五部分	275
演讲原文	275
单词	277
经典词典	279
中文提示	281
● 希拉里语录	282
◆ 希拉里的文章节选——在	EABC
新闻节目"本周"中与乔治	斯特
凡诺普洛斯的访谈(四)	284
文章原文	284
单词	285
中文提示	285

# Speech One

希拉里退选演讲

#### **66 2008年6月7日** 2005

2008年6月7日,美国民主党参议员希拉里·克林顿微笑着走入华盛顿国家建筑博物馆,发表退选演说。演说中,希拉里宣布退出竞选,并明确表示支持巴拉克·奥巴马,号召人们团结起来共同支持他。希拉里在演说中强调,她在预选中的表现为今后女性入主白宫铺平了道路。希拉里在竞选中一直淡化女性竞选人形象,强调男女平等。不过,在退选演说中,她不断强调她的女性身份和美国社会仍然存在的性别偏见。

希拉里先是感谢了很多人,然后明确表示"现在要继续我们的奋斗方式——完成我们坚持的目标——投入我们的精力、我们的热情、我们的力量,尽我们的全力去选举奥巴马成为下一届美国总统",她说"今天,在我退出竞选的时候,我祝贺他取得的胜利和经历的这场非同寻常的竞赛。我认可他,并将尽我的全力支持他。请你们也加入进来,竭尽全力支持巴拉克•奥巴马,就像你们支持我那样去支持他。"

希拉里赞扬奥巴马,赞扬民主党,多次强调如果美国想拥有更美好的未来,就一定要将民主党人奥巴马送入白宫。一般来说,这种承认自己失败的演说很难讲好,但希拉里既表现出大度的风范,又让自己仍然像一个胜利者一样,赢得了在场观众几十次的掌声和欢呼。

# Part 讲演第一部分

#### 演讲原文 Original speech

Thank you so much. Thank you all.

Well, this isn't exactly the party I'd planned, but I sure like the company.

I want to start today by saying how grateful I am to all of you – everyone who poured your hearts and your hopes into this campaign, who drove for miles and lined the streets waving homemade signs, who **scrimped** and saved to raise money, who knocked on doors and made calls, who talked and sometimes argued with your friends and neighbors, who e – mailed and contributed online, who invested so much in our common **enterprise**, to the moms and dads who came to our events, who lifted their little girls and little boys on their shoulders and whispered in their ears, "See, you can be anything you want to be."

To the young people like 13 year—old Ann Riddle from Mayfield Ohio, who had been saving for two years to go to Disney World, and decided to use her savings instead to travel to Pennsylvania with her Mom and volunteer there, as well. To the veterans and the childhood friends, to New Yorkers and Arkansans who traveled across the country and telling anyone who would listen why you supported me.

To all those women in their 80s and their 90s, born before women could vote, who cast their votes for our campaign. I've told you before about Florence Steen of South Dakota, who was 88 years old, and insisted that her daughter

bring an **absentee** ballot to her **hospice** bedside. Her daughter and a friend put an American flag behind her bed and helped her fill out the ballot. She passed away soon after, and under state law, her ballot didn't count. But her daughter later told a reporter, "My dad's an **ornery** old cowboy, and he didn't like it when he heard mom's vote wouldn't be counted. I don't think he had voted in 20 years. But he voted in place of my mom."

To all those who voted for me, and to whom I **pledged** my utmost, my **commitment** to you and to the progress we seek is **unyielding**. You have inspired and touched me with the stories of the joys and sorrows that make up the fabric of our lives and you have **humbled** me with your commitment to our country.

18 million of you from all walks of life – women and men, young and old, Latino and Asian, African–American and Caucasian, rich, poor and middle class, gay and straight – you have stood strong with me. And I will continue to stand strong with you, every time, every place, and every way that I can. The dreams we share are worth fighting for.

Remember – we fought for the single mom with a young daughter, juggling work and school, who told me, "I'm doing it all to better myself for her." We fought for the woman who grabbed my hand, and asked me, "What are you going to do to make sure I have health care?" and began to cry because even though she works three jobs, she can't afford insurance. We fought for the young man in the Marine Corps T—shirt who waited months for medical care and said, "Take care of my buddies over there and then, will you please help take care of me?" We fought for all those who've lost jobs and health care, who can't afford gas or groceries or college, who have felt invisible to their president these last seven years.

I entered this race because I have an old–fashioned **conviction**: that public service is about helping people solve their problems and live their dreams. I've had every opportunity and blessing in my own life – and I want the same for all Americans. Until that day comes, you will always find me on the front lines of democracy – fighting for the future.

The way to continue our fight now - to accomplish the goals for which we stand - is to take our energy, our passion, our strength and do all we can to help elect Barack Obama the next President of the United States.

Today, as I suspend my campaign, I congratulate him on the victory he has won and the extraordinary race he has run. I endorse him, and throw my full support behind him. And I ask all of you to join me in working as hard for Barack Obama as you have for me.

I have served in the Senate with him for four years. I have been in this campaign with him for 16 months. I have stood on the stage and gone toe-totoe with him in 22 debates. I have had a front row seat to his candidacy, and I have seen his strength and determination, his grace and his grit.

In his own life, Barack Obama has lived the American Dream. As a community organizer, in the state senate, as a United States Senator - he has dedicated himself to ensuring the dream is realized. And in this campaign, he has inspired so many to become involved in the democratic process and invested in our common future.

Now when I started this race, I intended to win back the White House, and make sure we have a president who puts our country back on the path to peace, prosperity, and progress. And that's exactly what we're going to do by ensuring that Barack Obama walks through the doors of the Oval Office on January 20, 2009.

I understand that we all know this has been a tough fight. The Democratic Party is a family, and it's now time to restore the ties that bind us together and to come together around the ideals we share, the values we cherish, and the country we love.

scrimp [skrimp]	grocery [ˈgrəusəri]
▽. 过度缩减	n. 食品,杂货
enterprise [ˈentəpraiz]	<b>invisible</b> [inˈvizəbl]
n. (艰巨的)事业	adj. 无形的
absentee [ˌæbsənˈtiː]	<b>conviction</b> [kənˈvik∫ən]
n. 缺席者	n. 确信
hospice [ˈhɔspis]	accomplish [əˈkʌmpliʃ]
n. 济贫院	vt. 达到(目的)
ornery [ˈɔːnəri]	suspend [səˈspend]
adj. 爱争吵的	vt. 中止
pledge [pledʒ]	extraordinary [ikˈstrɔːdənə
vt. 许诺	adj. 非凡的
<b>commitmen</b> t [kəˈmitmənt] <b>n.</b> 承诺	
unyielding [,^n'ji:ldiŋ]	toe-to-toe
adj. 不屈的	■ 竞争

humble ['hʌmbl]

vt. 使谦恭,使卑下

Word

juggle [ˈdʒʌgl]

Ⅴ. 尽力应付

grit [grit]

n. 坚韧,勇气

n. 候选资格

candidacy ['kændidəsi]